



AVIAGE SYSTEMS

A GE AND AVIC PARTNERSHIP

Web VPN Portal User Guide

Web VPN 页面用户登录指南

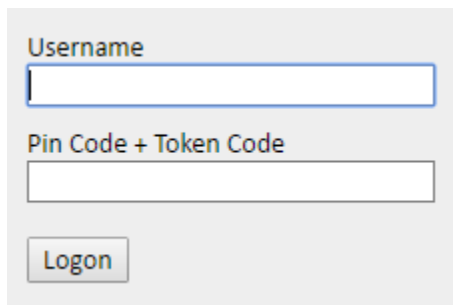
Table of Contents

How to setup Pin code through Web VPN portal for new RSA token.....	1
如何通过 Web VPN 页面为新 Token 设置 Pin 码	1
How to login VPN system through Web VPN portal.....	3
如何通过 Web VPN 页面登录 VPN 系统	3
How to access Windchill system via Web VPN portal.....	5
如何通过 Web VPN 页面访问 Windchill 系统.....	5
How to access application through Citrix.....	7
如何通过 Citrix 访问应用系统.....	7
FAQ	9
常见问题	9

How to setup Pin code through Web VPN portal for new RSA token

如何通过 Web VPN 页面为新 Token 设置 Pin 码

1. Verify your VPN account is member of Web VPN account with IT helpdesk.
与 IT 帮助台确认你的 VPN 账号属于 web VPN 账号。
2. Open the Web VPN portal <https://cnvpn.aviagesystems.com> or <https://usvpn.aviagesystems.com> with your web browser.
使用浏览器打开 Web VPN 门户页面, 中国站点为: <https://cnvpn.aviagesystems.com> 美国站点为: <https://usvpn.aviagesystems.com>。
3. Enter your account into Username box and direct enter token code into Password box, click the Logon button.
For example, below token, please enter 405941 directly.
在 Username 窗口输入你的账号, 在 Password 窗口直接输入 Token 码。
例如下面的 token, 请直接输入 405941。

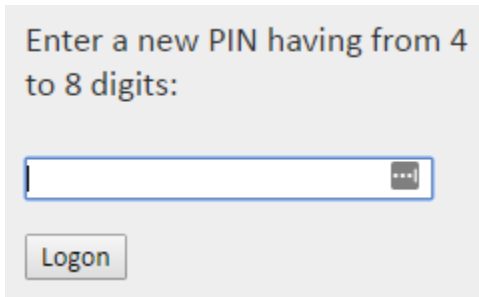


A screenshot of a web login form. It features two input fields: the top one is labeled 'Username' and the bottom one is labeled 'Pin Code + Token Code'. Below the second field is a 'Logon' button.



4. Enter a Pin code in the input box, the Pin code should be 4 to 8 digits, click the Logon button.

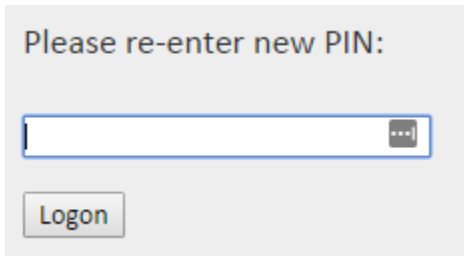
在输入框中输入 4 到 8 位的 Pin 码。



Enter a new PIN having from 4 to 8 digits:

Logon

5. Re-enter Pin code again, click the Logon button.
再次重复输入 Pin 码。



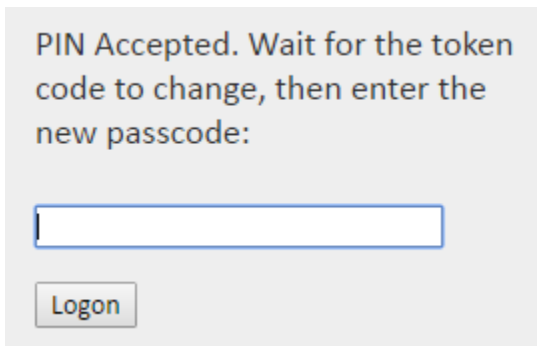
Please re-enter new PIN:

Logon

6. Enter the Pin code + token code to login system when the token code changed once.
For example, your Pin code is 1234 and the token code is 556677, enter the 1234556677 directly.

等待 token 码变更一次后直接输入 Pin 码+Token 码登录 Web VPN 系统。

例如：你的 Pin 码为 1234，Token 码为 556677，请直接输入 1234556677。



PIN Accepted. Wait for the token code to change, then enter the new passcode:

Logon

How to login VPN system through Web VPN portal

如何通过 Web VPN 页面登录 VPN 系统

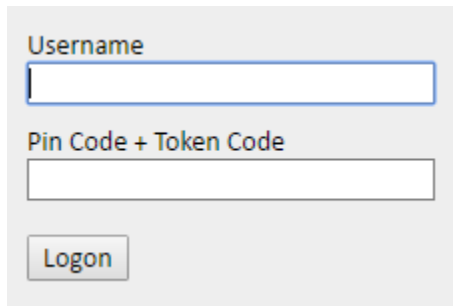
1. Verify your VPN account is member of Web VPN account with IT helpdesk.
与 IT 帮助台确认你的 VPN 账号属于 web VPN 账号。
2. Open the Web VPN portal <https://cnvpn.aviagesystems.com> or <https://usvpn.aviagesystems.com> with your web browser.
使用浏览器打开 Web VPN 门户页面, 中国站点为: <https://cnvpn.aviagesystems.com> 美国站点为: <https://usvpn.aviagesystems.com> 。

3. Enter your account into Username box and enter the “Pin code” + “token code” into Password box.

For example, if your Pin code is 1234 and the token is displayed as below picture, enter the 1234405941 directly.

在 Username 窗口输入你的账号，在 Password 窗口直接输入 Token 码。

例如：如果你的 Pin 码是 1234，token 显示如下，请直接输入 1234405941。



A screenshot of a web login form. It features two input fields: the top one is labeled 'Username' and the bottom one is labeled 'Pin Code + Token Code'. Below the second field is a 'Logon' button.



4. If the password is correctly, system will open Web VPN application portal.
如果密码正确无误的话，系统将打开 Web VPN 应用门户页面。



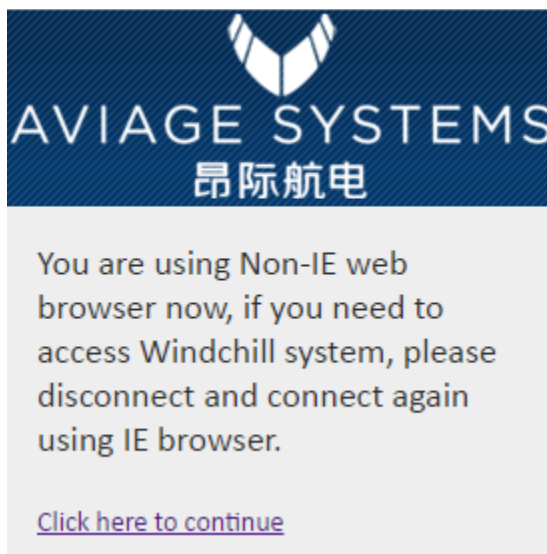
5. If you need access Jira, GitLab, ERP system, myaviage portal or IT helpdesk ticket system; please direct click application link, application will be opened in a new window.
如果你需要访问 Jira, GitLab, ERP 系统, myaviage 门户或者 IT helpdesk ticket 系统, 请直接点击应用链接, 对应的系统将在新窗口中打开。

How to access Windchill system via Web VPN portal

如何通过 Web VPN 页面访问 Windchill 系统

1. If you want to access Windchill system via Web VPN portal, please use IE browser login WEB VPN system, if you use Non-IE browser system will send the remind message after you enter the username and token code.


如果您需要使用 Web VPN 系统访问 Windchill，请使用 IE 浏览器访问 Web VPN 系统，当您使用非 IE 浏览器访问时，系统会在您使用用户名和 Token 码登录后给出提示信息。



2. When you login into Web VPN portal, please click the icon “Windchill Tunnel” to launch a web tunnel for Windchill, when the icon be clicked, system will pop-up a browser window and display the tunnel information in this window, please keeping the window opening, and if you close this window, the tunnel will also be closed.

当你登录到 Web VPN 页面，请点击“Windchill Tunnel”图标来启动一个 Windchill 访问隧道，点击图标后系统会弹出一个浏览器窗口并在其中显示访问隧道的数据信息，请保持该窗口处于开启状态，如果关闭此窗口，windchill 访问隧道也会随之关闭。

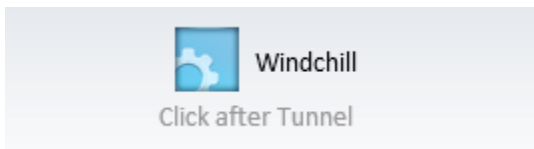


				Disconnect
Application Name	Sent	Compression	Received	Compression
 APP_Tunnel_Windchill	0 B	0%	0 B	0%
Total	0 B	0%	0 B	0%

[+ Show details](#)

- When the “Windchill Tunnel” be launched, you can click the icon “Windchill” or direct access the URL <https://windchill.aviagesystems.com/Windchill> in your web browser to access Windchill system, and also you can access Windchill sub-folder from the URL of your AVIAGE contact sended to you.

待 Windchill Tunnel 启动后，你可以通过点击“Windchill”图标或使用 web 浏览器直接访问 <https://windchill.aviagesystems.com/Windchill> 来访问 Windchill 系统，另外你也可以通过你的昂际航电联系人发送给你得 Windchill 子文件夹链接直接进入 Windchill 系统。



How to access application through Citrix

如何通过 Citrix 访问应用系统

1. Doors, Dimensions, Deltek or TipQA systems are published by Citrix, if you need access these application, please click the application button directly and system will jump to Citrix homepage automatically.

Doors, Dimensions, Deltek 或者 TipQA 是通过 Citrix 发布的，如果你需要访问这些应用，请直接点击应用图标，系统将会自动跳转至 Citrix 首页。

2. Launch Citrix application need install application “Citrix Receiver”, if you haven’t installed it, you can click the “install” button to download and install it. (install application need computer’s admin permission, if you haven’t permission please contact computer’s admin for support).

运行 Citrix 程序需要安装 Citrix Receiver，如果你的电脑尚未安装该程序，请点击 Install 按钮下载并安装。（安装软件需要电脑的具备管理员权限，如果您没有该权限请联系您的电脑管理员以得到支持）。



3. If the “Citrix Receiver” already been installed, please click the “Skip to Log on” and use your Citrix account login Citrix system directly.

If you still have any problem about Citrix system, please contact your sponsor or AVIAGE SYSTEM IT helpdesk for help.

如果“Citrix Receiver” 已经被安装到您的电脑上，请点击“Skip to Log on”按钮打开 Citrix 登录页面并使用您的 Citrix 账号/密码直接登录 Citrix 系统。

如果您有任何关于 Citrix 的使用问题，请直接联系您的昂际航电联系人或昂际航电 IT helpdesk 获得帮助。

Citrix XenApp

Click Install to access your applications.

INSTALL

I agree with the [Citrix license agreement](#).

[Security Detail](#)

[Skip to Log on](#)

FAQ

常见问题

1. Q: If I forget my Token's "Pin Code", how can I change it?

问：如果我忘记了我的 Token Pin 码，我该如何重置它？

A: You can contact IT helpdesk to remove your Token's "Pin Code"; then you can set a new "Pin Code" when you login VPN systems next time.

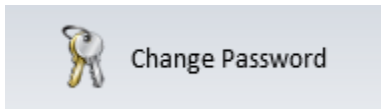
答：你可以联系 IT Helpdesk，他们会帮助你移除你现有的 Pin 码，然后你可以在下一次登录时重新设置新的 pin 码。

2. Q: How can I change my application password

我该如何更改我的应用程序密码

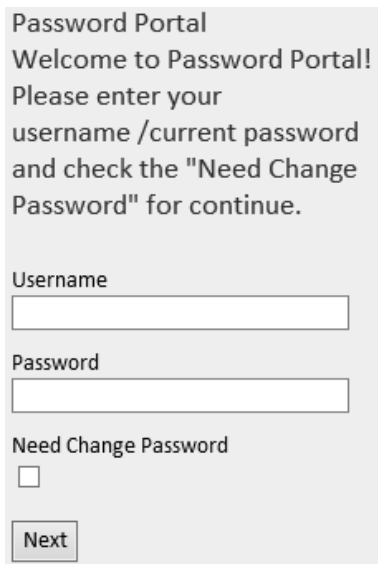
A: In Web VPN portal, you can find an icon named "Change Password".

答：在 Web VPN 页面上你可以找到一个名叫 "Change Password" 的图标。



Click it and enter your application username and password in the input box and check the checkbox "Need Change Password", click next

点击图标，在输入框中输入你的应用程序用户名和密码，勾选 "Need Change Password" 点击下一步

A screenshot of a web form titled "Password Portal". The form has a light gray background and contains the following elements: a heading "Password Portal", a welcome message "Welcome to Password Portal!", a prompt "Please enter your username /current password and check the 'Need Change Password' for continue.", a "Username" label above a text input field, a "Password" label above a text input field, a "Need Change Password" label above an unchecked checkbox, and a "Next" button at the bottom.

Enter/verify the new password, click next

输入/确认新的密码，然后点击下一步

The user triggered to change domain password. Please change the password.

New Password

Verify Password

Next

If the change successfully, system will notice the below information, now, you can use the new password access application

如果修改成功，系统会给出如下提示信息，现在你可以使用你的新密码登录应用了。

Change success, please click the link below to continue.

[Click here to continue](#)